

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b5b4c61e1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра английской филологии

Согласовано управлением организации
и контроля качества образовательной
деятельности

« 10 » 06 2020 г.

Начальник управления _____
/М.А. Миненкова/

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол « 10 » _____ 2020 г. № 7

Председатель _____
/Г.Е. Суслин/



Программа производственной практики (преддипломной)

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование

Профиль:

Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Формы обучения

Очная

Очно-заочная

Согласовано учебно-методической
комиссией института лингвистики и
межкультурной коммуникации:

Протокол « 22 » 05 2020 г. № 10

Председатель УМКом _____
/М.Н. Левченко/

Рекомендовано кафедрой английской
филологии:

Протокол « 09 » 04 2020 г. № 10

Зав. кафедрой _____
/ В.В. Ощепкова /

Мытищи
2020

Авторы-составители:
Левченко Марина Николаевна,
доктор филологических наук,
профессор, заведующий кафедрой
германской филологии

Шабанова Вероника Петровна,
декан факультета романо-германских языков
кандидат филологических наук,
доцент кафедры германской филологии

доцент кафедры английской филологии
Соловьева Наталия Владимировна,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской филологии

Программа производственной практики (преддипломной) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденному приказом Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 121.

Год начала подготовки 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
1.1. Цель практики.....	4
1.2. Задачи практики	4
1.3. Планируемые результаты обучения при прохождении практики.....	4
2. Место практики в структуре образовательной программы	5
3. Вид (виды) практики, способ и форма (формы) проведения практики.....	7
4. Объем практики в зачётных единицах и ее продолжительность в неделях и в академических часах	7
5. Содержание практики	8
6. Форма отчетности по практике	9
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике.....	10
7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	10
7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	11
7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	20
7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	22
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет, необходимых для проведения практики.....	28
9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).....	29
10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	30
Приложение 1.....	31
Приложение 2.....	32

1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Цель практики

Целью производственной (преддипломной) бакалавров является подготовка обучающихся к выполнению профессиональных задач в области педагогической и научно-исследовательской деятельности, выполнение выпускной квалификационной работы.

Производственная практика (преддипломная) включает в себя сбор и первичную обработку языкового материала, ввод данных в компьютер, знакомство с работой научных коллективов, занимающихся решением проблем лингвистики и лингводидактики.

Производственная практика (преддипломная) включает в себя обработку, классификацию и описание языкового материала в соответствии с тематикой дипломной работы; участие в работе научных подразделений, в экспериментальной и научно-практической деятельности.

1.2. Задачи практики

Основными **задачами** производственной практики (преддипломной) являются:

- проведение научных исследований по определению эффективности различных видов деятельности в области науки и образования с использованием апробированных методик;
- формирование навыков анализа и обработки результатов исследований с использованием методов математической статистики, информационных технологий;
- осуществление научного анализа, обобщение и оформление результатов исследований по теме выпускной квалификационной работы;
- совершенствование навыков устного изложения результатов работы с использованием профессиональной терминологии, умения конкретно, аргументировано и логично выстраивать свою речь и участвовать в научной дискуссии;
- апробация результатов исследования на публичной защите выпускной квалификационной работы.

1.3. Планируемые результаты обучения при прохождении практики

В процессе прохождения практики студенты отрабатывают основные проблемы научного подхода к языку, многообразие лингвистических и педагогических методов, применяемых для исследования языка на разных языковых уровнях. Производственная практика (преддипломная) является составляющим компонентом дальнейшего специального и углубленного изучения всех уровней языковой системы. Практические занятия ориентированы на применение современных образовательных технологий, включающих научные

дискуссии по теоретическим и прикладным проблемам языкознания, способствующих выработке знаний и умений, необходимых для специалистов в данной области. Знакомство с научной литературой позволяет сформировать у студента адекватное представление о состоянии, развитии и решении проблем в данной области.

В результате прохождения производственной практики (преддипломной) обучающийся должен овладеть следующими компетенциями:

УК-1 способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-2 способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

ОПК-1 способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики

ОПК-2 способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)

ОПК-7 способен свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-8 способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

ОПК-9 способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

2. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная практика (преддипломная) по направлению 44.03.01 – Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)» относится к виду «Производственная практика». Входит в блок 2 «Практики» обязательной части учебного плана ОП ВО.

Прохождение производственной практики (преддипломной) необходимо для реализации всех видов деятельности выпускника бакалавриата по профилю подготовки бакалавров «Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)». Она направлена на то, чтобы студенты бакалавриата могли практически отработать основы профессиональных знаний в тех научных языковедческих вопросах, которые требуются в качестве предпосылки формирования соответствующих навыков и умений в научно-исследовательской и практической работе. Теоретические знания студентов подкрепляются практическими советами руководителя практики, направленными на правильное представление полученной информации в научной речевой (письменной и устной) деятельности студента бакалавриата.

Производственная практика (преддипломная) проводится для выполнения и завершения работы над выпускной квалификационной работой и является обязательной. Логически и содержательно она связана с изучением таких дисциплин, как практическая грамматика английского языка; практическая фонетика английского языка; лексикология английского языка; стилистика английского языка; история и культура страны изучаемого языка; практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский); психология; педагогика; педагогическая деятельность в полиэтнической и поликультурной среде; технологии психолого-педагогической диагностики и педагогических измерений; технологии, формы и методы инклюзивного образования; технологии, формы и методы работы с одаренными детьми; проектная деятельность в системе языкового образования с их практической ориентацией на умение составлять научные тексты, формирование навыков научного мышления, расширения их общекультурной, теоретической и профессиональной подготовки. В методическом плане производственная практика (преддипломная) основывается на теоретических знаниях, полученных студентами по всем теоретическим учебным дисциплинам.

Для успешного прохождения практики студент должен:

- иметь представление об инструментарии лингвистических исследований;
- знать требования ФГОС ВО относительно роли и задач использования лингвистических и педагогических методов в научно-методической и научно-исследовательской работе студентов как видов их будущей профессиональной деятельности;
- иметь навыки и определенные умения для разметки целей лингвистического исследования; умения работать с компьютером; использовать лингвистическое программное обеспечение в исследованиях языка и программное обеспечение, обучающее языку;
- осознавать язык как одну из основных национально-культурных ценностей народа, способного формировать научный текст;
- понимать определяющую роль языка в развитии интеллектуальных и творческих способностей личности при получении образования, будущей профессии, его роли в процессе самообразования и социализации в обществе;
- владеть базовыми знаниями о языке, его природе и сущности, основными единицами и категориями;
- уметь оперировать базовыми понятиями лингвистики, обладать систематизированными научными знаниями о различных видах анализа слова, предложения, текста, дискурса.

3. Вид (виды) практики, способ и форма (формы) проведения практики

Производственная практика (преддипломная) запланирована для обучающихся, осваивающих программу по направлению подготовки 44.03.01 – Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)».

Вид практики – производственная.

Тип практики – преддипломная.

Способ проведения – стационарная, выездная.

Проводится на кафедрах факультета романо-германских языков МГОУ, в соответствии с распределением студентов для написания выпускной квалификационной работы (далее ВКР).

Форма проведения практики – дискретно (по периодам проведения практик).

4. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях и в академических часах

Практика проводится

- на 4-ом курсе в течение 8 семестра для очной формы обучения;
- на 5-ом курсе в течение 10 семестра для очно-заочной формы обучения.

Показатель объема дисциплины	Форма обучения	
	Очная	Очно-заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	9	9
Объем дисциплины в часах	324	324
Контактная работа:	4.2	4.2
Лекции	4	4
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0.2	0.2
Зачет	0.2	0.2
Самостоятельная работа	312	312
Контроль	7.8	7.8

Формой промежуточной аттестации является зачет с оценкой в 8 семестре для студентов очной формы обучения и зачет с оценкой в 10 семестре для студентов очно-заочной формы обучения.

5. Содержание практики

Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах						Форма текущего контроля
	Консультации с руководителем практики	Очная форма	Очно-заочная форма	Самостоятельная Работа	Очная форма	Очно-заочная форма	

1.	Подготовительный этап: ознакомительная лекция по ПДП. Производственный инструктаж. Инструктаж по технике безопасности.	Установочная конференция, Инструктаж.	2	2	Ознакомление с техникой безопасности. Составление плана ПДП.	24	24	Обсуждение научной темы, плана ПДП с руководителем практики.
2.	Работа с фондами библиотеки МГОУ, ведущих библиотек Москвы, в том числе с электронными библиотечными ресурсами: сбор, обработка и систематизация фактического материала по теме выпускной квалификационной работы; Подготовка результатов исследования к публичной защите; исправление сделанных замечаний; оформление окончательного варианта ВКР в соответствии с установленным				Работа с фондами библиотеки вуза, ведущих библиотек Москвы. Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану студента	216	216	Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану студента.

	и требованиями							
3.	Представление окончательного варианта ВКР, подведение итогов практики, подготовка отчета. Заключительная конференция	Консультация по оформлению отчета практики	2	2	Работа с фондами библиотеки вуза, ведущих библиотек Москвы. Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану студента. Обсуждение результатов эксперимента.	72	72	Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану студента. Обсуждение отчета в группе во время проведения консультации.
	Итого (на одного слушателя)		4	4		312	312	Зачет с оценкой

Формой промежуточной аттестации является зачет с оценкой в 8 семестре для студентов очной формы обучения и зачет с оценкой в 10 семестре для студентов очно-заочной формы обучения.

6. Форма отчетности по практике

В качестве отчетной документации, предоставляемой обучающимися, проходившими практику, является «Отчет» (Приложение 1), «Дневник практиканта» (Приложение 2) и оформленная в соответствии с установленными требованиями выпускная квалификационная работа (ВКР).

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1 способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики

информации, применять системный подход для решения поставленных задач	2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты
УК-2 способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты
ОПК-1 способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты
ОПК-2 способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты
ОПК-7 способен свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты
ОПК-8 способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты
ОПК-9 способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2. самостоятельная работа студента 3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
-------------------------	--------------------------	-------------------	----------------------	---------------------	------------------

УК-1	Порогов ый	1.Выполнен ие заданий, предусмотр енных программой практики 2.Выполнен ие самостоятел ьной работы	Знает: методы и средства познания для самообразования и саморазвития Умеет: работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения; сопоставлять различные точки зрения и объяснять сходства и отличия в подходах к проблемам грамматических явлений в английском языке	устный опрос	1-40 «неудовл »; 41-60 «удовлет в.»
	Продвин утый	1.Выполнен ие заданий, предусмотр енных программой практики 2.Выполнен ие самостоятел ьной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представл ение окончитель ного варианта текста ВКР	Знает: методы и средства познания для самообразования и саморазвития Умеет: работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения; сопоставлять различные точки зрения и объяснять сходства и отличия в подходах к проблемам грамматических явлений в английском языке	Тестирова ние Выступлен ие с презентац ией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично »

			Владеет: строить объяснительное высказывание по научной проблеме, опираясь на изученный материал		
УК-2	Порогов ый	1.Выполнен ие заданий, предусмотр енных программой практики 2.Выполнен ие самостоятел ьной работы	Знает: -морально-правовые нормы социума Умеет: -занимать и отстаивать гражданскую позицию по отношению к морально-правовым нормам социума	устный опрос	1-40 «неудовл »; 41-60 «удовлет в.»
	Продвин утый	1.Выполнен ие заданий, предусмотр енных программой практики 2.Выполнен ие самостоятел ьной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представл ение окончитель ного варианта текста ВКР	Знает: -морально-правовые нормы социума Умеет: -занимать и отстаивать гражданскую позицию по отношению к морально-правовым нормам социума Владеет: -гражданской позицией по отношению к морально-правовым нормам социума	Выступлен ие с презентац ией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично »
ОПК-1	Порогов ый	1.Выполнен ие заданий, предусмотр енных программой практики	Знает: -общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, - принципы работы в	устный опрос	1-40 «неудовл »; 41-60 «удовлет в.»

		2.Выполнение самостоятельной работы	коллективе; - нормативные правовые акты в сфере образования. Умеет: - выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и в рамках существующих нормативных правовых актов		
	Продвинутый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представление окончательного варианта текста ВКР	Знает: -общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, - принципы работы в коллективе; - нормативные правовые акты в сфере образования. Умеет: - выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и в рамках существующих нормативных правовых актов Владеет: готовностью к коллективной работе на основе общепринятых моральных норм и нормативных правовых актов в сфере образования.	Выступление с презентацией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК-2	Пороговый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой	Знает: - основы работы с персональным компьютером (пакет программ Microsoft	устный опрос	1-40 «неудовл»; 41-60 «удовлет

		практики 2.Выполнение самостоятельной работы	Office: Word, Excel, PowerPoint), - основы поиска информации в сети Internet (отечественных и иностранных базах данных, электронных библиотеках, каталогах, онлайн-словарях) Умеет: - запрашивать и находить необходимую информацию с помощью сети Internet, электронных библиотек, каталогов, словарей и баз данных; - обрабатывать полученную информацию в графических редакторах/ программах Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint.		В.»
Продвинутый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представл	Знает: - основы работы с персональным компьютером (пакет программ Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint), - основы поиска информации в сети Internet (отечественных и иностранных базах данных, электронных библиотеках, каталогах, онлайн-	Тестирование Выступление с презентацией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»	

		ение окончатель ного варианта текста ВКР	словарях) Умеет: - запрашивать и находить необходимую информацию с помощью сети Internet, электронных библиотек, каталогов, словарей и баз данных; - обрабатывать полученную информацию в графических редакторах/ программах Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint. Владеет: - навыками работы с компьютером и пакетом программ Microsoft Office как средством получения, обработки и управления информацией		
ОПК-7	Порогов ый	1.Выполнен ие заданий, предусмотр енных программой практики 2.Выполнен ие самостоятел ьной работы	Знает: - нормы изучаемого языка и систему его языковых средств - правила и нормы общения на иностранном языке; - требования к речевому поведению в различных коммуникативных ситуациях Умеет: - ориентироваться в ситуации иноязычного общения;	устный опрос	1-40 «неудовл »; 41-60 «удовлет в.»

		- анализировать и оценивать характер общения; - формулировать и реализовать коммуникативные намерения в соответствии с нормами иностранного языка		
Продвинутый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представление окончательного варианта текста ВКР	Знает: - нормы изучаемого языка и систему его языковых средств - правила и нормы общения на иностранном языке; - требования к речевому поведению в различных коммуникативных ситуациях Умеет: - ориентироваться в ситуации иноязычного общения; - анализировать и оценивать характер общения; - формулировать и реализовать коммуникативные намерения в соответствии с нормами иностранного языка Владеет: - фонетическими нормами иностранного языка; - орфоэпическими нормами иностранного языка;	Выступление с презентацией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»

			- грамматическими нормами иностранного языка; - лексическими нормами иностранного языка; - синтаксическими нормами иностранного языка		
ОПК-8	Пороговый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы	Знает: основные принципы изученных методических направлений и концепций. Умеет: использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам.	устный опрос	1-40 «неудовл.»; 41-60 «удовлетв.»
	Продвинутый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представление окончательного варианта	Знает: основные принципы изученных методических направлений и концепций. Умеет: использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам. Владеет: стандартными методиками поиска, анализа и обработки	Выступление с презентацией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»

		текста ВКР	материала лингводидактического исследования.		
ОПК-9	Пороговый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы	Знает: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Умеет: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	устный опрос	1-40 «неудовл»; 41-60 «удовлетв.»
	Продвинутый	1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики 2.Выполнение самостоятельной работы 3. Предзащита ВКР 4.Представление окончательного варианта текста ВКР	Знает: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Умеет: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеет: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными	Выступление с презентацией по теме ВКР	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»

			сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных.		
--	--	--	--	--	--

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоение образовательной программы

При оценке знаний, умений, навыков и опыта деятельности обучающихся при прохождении преддипломной практики руководствуются критериями качества и своевременности представления следующих отчетных документов:

1. Полностью оформленные «Отчет» и «Дневник практиканта», который содержит индивидуальный план, предусматривающий порядок, последовательность и сроки выполнения работ по подготовке выпускной квалификационной работы; презентацию основных положений выпускной квалификационной работы: актуальность, цель и задачи, объект и предмет исследования, новизну, теоретическую и практическую значимость работы.
2. Полностью оформленную в соответствии с требованиями, предъявляемыми к выпускным квалификационным работам, выпускную работу.
3. Доклад к предстоящей предзащите.

Примерный перечень тем для устного опроса

Что такое письменная научная речь на иностранном языке?

Что такое устная научная речь на иностранном языке?

Что такое научный текст?

Какими признаками письменная научная коммуникация отличается от устной?

Какими особыми качествами должна обладать письменная научная речь на иностранном языке?

С помощью чего реализуются эти качества?

В чем состоит психолингвистический подход к описанию письменного научного текста?

В чем состоит структурно-семантический подход к описанию письменного научного текста?

В чем состоит информативно-целевой подход к описанию письменного научного текста?

Что такое *актуальность* научного текста?

В чем заключается коммуникативно-информационный подход к описанию научного текста?

Что такое *концепция* и *гипотеза* с научной точки зрения?

Какими основными чертами отличается содержание научной речи?

Какую сферу деятельности обслуживает научный стиль, какую функцию он выполняет?

Что такое экспрессивный стиль научной речи?
Что такое дискурсивность научной речи?
Что такое общенаучные слова, научный термин?
Как в научной речи выражаются оценки?
Какие качества научной речи отражает ее лексика?
Какие научные труды называются работами на правах рукописи?

Вопросы и задания для контроля самостоятельной работы обучающегося

1. Прочитайте научную статью (указывается автор статьи). Определите тему, проблему и основные идеи.
2. Проанализируйте перевод статьи (указывается название и автор статьи), выявите основные переводческие приемы.
3. Выделите ключевые слова и переведите их на немецкий язык.
4. Составьте аннотацию статьи на русском языке.
5. Составьте аннотацию статьи на немецком языке.
6. Предоставьте реферативный обзор отобранного теоретического материала по теме исследования.

Примерные вопросы зачета

Основные характеристики устной научной коммуникации и требования к качеству устной речи.

Подходы к определению сущности научного текста.

Характеристика письменного научного доклада.

Характеристика научных тезисов, характеристика научной статьи.

Лексика научной речи и особенности предложений в научной речи. Типы научной речи.

Основные части квалификационных научных работ.

Ссылки и библиография в научном тексте.

Стратегии и тактики автора первичного научного текста.

Жанры вторичных научных текстов.

Научные рукописные работы. Авторские права.

Способы выражения межфразовых связей в научном тексте.

Образцы оформления научных работ.

Перегруппировка компонентов логической структуры: членение и объединение высказываний. Перегруппировка семантических компонентов высказывания.

Лингвистические термины. Проблема разграничения общелитературного и терминологического значений слова.

Лингвистические методы исследования

Экспериментальная работа в научном исследовании

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура оценивания знаний, умений, навыков по преддипломной практике включает учет успешности текущей и промежуточной аттестации. Каждый компонент имеет соответствующий удельный вес в баллах.

Распределение баллов по видам работ	
Оформление дневника и отчета по преддипломной практике	до 10 баллов
Презентация по теме ВКР	до 20 баллов
Тест	до 30 баллов
Текст ВКР	до 30 баллов
Зачет	до 10 баллов

Итоговая оценка знаний обучающихся по практике составляет 100 баллов, которые конвертируются по следующей схеме:

0-40 баллов «неудовлетворительно»

41-60 баллов «удовлетворительно»

61-80 баллов «хорошо»

81-100 баллов «отлично»

Критерии оформления дневника и отчета по преддипломной практике

Уровень оценивания	Показатель	Баллы
Оформление дневника и отчета	Дневник и отчет выполнены аккуратно без исправлений, содержание практики изложено подробно, на высоком научном уровне	8-10
	Дневник и отчет выполнены аккуратно, но имеются исправления, содержание практики изложено подробно, на хорошем научном уровне	5-7
	Дневник и отчет выполнены не аккуратно, содержание практики изложено не полностью, стиль изложения не соответствует предъявляемым требованиям	2-4
	Дневник и отчет выполнены не аккуратно, присутствуют многочисленные исправления, содержание практики изложено кратко, текст содержит большое количество фактических и стилистических ошибок	0-1

Максимальное количество баллов – 10.

Пример тестирования

Научный текст – это форма представления ...

- (A) движения научной мысли ученого;
- (B) нового научного мировоззрения;
- (C) научного знания;
- (D) статичности знаний.

Содержанием научного текста является ...

- (A) общие научные сведения;
- (B) научное знание;
- (C) эпистемическая ситуация;
- (D) гипотеза.

Основные свойства научного знания ...

- (A) знания как продукт познавательной деятельности учёного и как процесс познания ученым явлений действительности;
- (B) знания как процесс и результат творческого процесса исследователя;
- (C) фонд конкретной науки;
- (D) та или иная научная идея.

Методика – это...

- (A) направление исследования;
- (B) совокупность принципов мировоззрения;
- (C) совокупность приемов наблюдения, эксперимента и описания;
- (D) собранные материалы фундаментальных наблюдений.

Метод – это...

- (A) способ обработки практического материала;
- (B) систематизация и теоретическое осмысление изучаемого материала;
- (C) дифференцированная методика;
- (D) конкретный аспект исследования.

Методология – это...

- (A) процедура научного исследования;
- (B) установление закономерностей научной работы;
- (C) сбор и систематизация фактического материала исследования;
- (D) соотнесение полученных данных с другими фундаментальными науками.

В научной статье излагается...

- (А) фрагмент нового научного знания с акцентом на функционально значимой стороне (теоретической, экспериментальной, научно-методической и пр.);
- (В) фрагмент диссертации или монографии;
- (С) общая научно-теоретическая информация;
- (D) научные знания исследователя по теме диссертации или монографии.

В учебнике излагается (излагаются)...

- (А) основные положения научного исследования;
- (В) уже устоявшееся в той или иной области знание, не имеющее дискуссионного характера;
- (С) тот или иной теоретический или практический;
- (D) частные вопросы той или иной учебной дисциплины.

Научные знания зафиксированы в тексте в методологическом плане...

- (А) как объект и предмет исследования;
- (В) как степень актуальности научного исследования;
- (С) как методы и способы получения нового знания;
- (D) как ценностная ориентация автора научной работы.

Научные знания зафиксированы в тексте аксиологически, что означает их...

- (А) значимость;
- (В) логическую форму существования;
- (С) структуру;
- (D) ориентацию на адресата.

Научная проблема – это...

- (А) установление связи между концепциями;
- (В) неразрешенное противоречие между концепциями;
- (С) важная научная задача;
- (D) научные положения.

Речевая погрешность – это...

- (А) нарушение контактных либо дистантных сегментов речи;
- (В) нарушение композиционного построения текста;
- (С) лексико-семантические и грамматические ошибки;
- (D) отступление от функционально-речевых норм.

Эпистемическая ситуация как экстралингвистическая основа научного текста представляет собой...

- (А) чисто информационную ситуацию;
- (В) психологическую ситуацию;
- (С) коммуникативно-познавательную ситуацию;
- (D) философскую ситуацию.

Научные знания зафиксированы в тексте в методологическом плане...

- (А) как объект и предмет исследования;
- (В) как степень актуальности научного исследования;
- (С) как методы и способы получения нового знания;
- (D) как ценностная ориентация автора научной работы.

Онтологический компонент связан с (со)...

- (А) предметным содержанием научного знания;
- (В) способом получения научного знания;
- (С) оценочной природой познания;
- (D) личностным характером познавательной деятельности ученого.

Критерии оценки теста

Уровень оценивания	Количество вопросов теста	Баллы
Тестирование	13-15	25-30
	10-12	19-24
	7-9	13-19
	4-6	7-12
	0-3	0-6

Максимальное количество баллов – 30

Шкала оценивания выполнения презентации по теме ВКР

Уровень оценивания	Критерии оценивания	Баллы
Мультимедийная презентация	Соответствие содержания работы методическим рекомендациям к написанию ВКР	20
	Соответствие цели и задач теме ВКР. Корректность постановки цели и задач исследования	15
	Раскрытие темы и логичность изложения материала	10
	Самостоятельность выбора и обоснованность	0

	применения моделей / методов. Корректность использования методов, оценки / расчетов в ходе исследования	
--	---	--

Максимальное количество баллов – 20

Шкала оценивания структуры текста ВКР

Уровень оценивания	Критерии оценивания	Баллы
Текст ВКР	Соответствие содержания работы методическим рекомендациям к написанию ВКР	0-5
	Соответствие цели и задач теме ВКР. Корректность постановки цели и задач исследования	0-5
	Раскрытие темы и логичность изложения материала	0-3
	Самостоятельность выбора и обоснованность применения моделей / методов. Корректность использования методов, оценки / расчетов в ходе исследования	0-3
	Наличие анализа или обсуждения полученных результатов	0-3
	Наличие выводов, заключения и перспектив дальнейшего исследования	0-3
	Количество использованных источников, в т.ч. на иностранных языках. Актуальность использованных источников	0-5
	Составление списка литературы согласно требованиям ГОСТа	0-3

Максимальное количество баллов – 30.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме **зачета с оценкой** в 8 семестре для очной формы обучения и 10 семестре для очно-заочной формы обучения. После предъявления студентом Отчета и Дневника практиканта руководитель практики проводит зачетное занятие, которое включает несколько этапов:

Студент отвечает на 1 теоретический вопрос и представляет презентацию по теме ВКР;

Преподаватель тщательно проверяет и анализирует представленный текст ВКР. Проверая текст, преподаватель может попросить студента указать на ключевые фрагменты тех или иных абзацев, смысловых блоков или частей текста.

На зачете дается оценка по следующим критериям:

- понимание и степень усвоения теоретического материала производственной

- практики (преддипломной) в соответствии с учебной программой;
- осознание целей, задач и методов, связи производственной практики (преддипломной) с лингвистикой;
 - владение научным понятийным аппаратом и терминологией;
 - умение связать теорию с практическим применением и владение практическими навыками анализа фактологического материала в объеме программы;
 - умение ответить на дополнительные вопросы.

Критерии оценки ответов студентов на зачете

Уровень оценивания	Критерии оценивания	Баллы
Зачет	Студент: обнаруживает глубокое понимание теоретического вопроса; умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; владеет основной терминологической базой; умеет логично выстроить свой ответ; излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки.	9-10
	Студент: обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров; умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности; достаточно четко структурирует ответ; излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок).	6-8
	Студент: показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; допускает неточности в определении понятий; излагает материал нечетко и непоследовательно; допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания).	3-5

	Студент: демонстрирует разрозненные бессистемные знания; допускает грубые ошибки в определении понятий; излагает материал неуверенно и нечетко; не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.	0-2
--	--	-----

Максимальное количество баллов – 10.

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет, необходимых для проведения практики

Библиотечный фонд МГОУ укомплектован литературой в объеме, достаточном для организации самостоятельной деятельности студентов, в том числе следующие источники:

Основная литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] : учеб.пособие / И. В. Арнольд. - М. : Флинта, 2018. - 176с.
2. Миньяр-Белоручева, А.П. Учимся писать по-английски. Письменная научная речь [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - М. : Флинта, 2012. – 129 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115100> (дата обращения 10.06.2018).
3. Цветкова, И.В. Интерпретация текста [Текст] : антология : учеб.пособие / И. В. Цветкова, Д. К. Каримова, Н. Г. Юрышева. - М. : МГОУ, 2013. - 196с.

Дополнительная литература:

1. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка [Текст] : учебник и практикум для академ.бакалавриата / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. - 8-е изд., доп. - М. : Юрайт, 2015. - 287с.
2. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: Учеб. пособие для пед. вузов / Аракин В.Д., под ред. М.Д. Резвезовой. - 4-е изд. - М. : ФИЗМАТЛИТ, 2010. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922109048.html>. – 27.06.2016.
3. Гуревич В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Гуревич В.В. - 7-е изд. - М. : ФЛИНТА, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5893494228.html>. – 27.07.2016 .
4. Ионина А.А. Английская грамматика [Текст] : теория и практика : учебник / А. А. Ионина, А. С. Саакян. - М. : Проспект, 2013. - 441с.
5. Копосов Л.Ф. Лингвистическое источниковедение [Текст] : учеб. пособие. – М.: МГОУ, 2016. – 174с.
6. Шевченко, Т. И. Теоретическая фонетика английского языка : учебное пособие

для академического бакалавриата / Т. И. Шевченко. — 3-е изд. — М. : Юрайт, 2017. — 191 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс. Модуль.). — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/871E389B-A409-42F9-AD35-9DDD073484A6.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

www.google.ru – поисковая система
www.yandex.ru – поисковая система
www.classes.ru – словари, ресурсы по лингвистике
www.lingvo.ru – электронный словарь
www.gramota.ru – словари, ресурсы по лингвистике
www.krugosvet.ru – электронная энциклопедия
www.philologos.narod.ru – ресурсы по лингвистике и филологии

Список рекомендуемых словарей:

Cambridge Dictionaries Online
URL: <http://dictionary.cambridge.org>
Merriam-Webster Dictionary Online
URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary>
Merriam-Webster New Words Dictionary
URL: <http://www.merriam-webster.com/info/newwords>
Online Etymology Dictionary
URL: <http://www.etymonline.com/>
Oxford Advanced Learner's Dictionary the 8th Edition
URL: <http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/>

9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
Microsoft Office
Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ
Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru pravo.gov.ru www.edu.ru

10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Для обеспечения практики в качестве вспомогательных средств используются: научно-популярная литература, словари (энциклопедические, тезаурусы, аспектные лингвистические, ассоциативные); Интернет-ресурсы; таблицы, схемы классификации звуков, рисунки в качестве вспомогательного материала.

Для обеспечения практики на факультете имеются:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;

помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской
области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)
Факультет романо-германских языков
Кафедра английской филологии

**ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ**

обучающегося ____ курса ____ группы ____ формы обучения

Направление подготовки (специальности):

44.03.01 «Педагогическое образование»

Профиль:

«Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)

(Ф.И.О.)

МЕСТО ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ _____

СРОКИ ПРАКТИКИ _____

РУКОВОДИТЕЛЬ ПРАКТИКИ: _____

Мытищи

20__

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской
области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)
Факультет романо-германских языков
Кафедра английской филологии

ДНЕВНИК СТУДЕНТА ПО ПРАКТИКЕ

Студент(-ка) _____
(фамилия, имя, отчество) _____
_____ курса _____ группы _____ форма обучения _____
направления подготовки _____
профиль _____
квалификации (степени) бакалавр
направляется на преддипломную практику в _____

(организация, адрес) _____

Период практики
с «_____» _____ 20__ г. по «_____» _____ 20__ г.

Руководитель практики _____
(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание)

Кафедра _____
E-mail _____

М.П. _____ Декан факультета (директор института)

(личная подпись и ФИО)

ОТМЕТКА ОРГАНИЗАЦИИ (ПРЕДПРИЯТИЯ)

Прибыл в организацию «_____» _____ 20__ г.

Выбыл из организации «_____» _____ 20__ г.

М.П. _____

(должность) (личная подпись, ФИО)

План практики

№ п.п.	Содержание деятельности и сроки выполнения видов работ	Продолжительность (в часах / днях)
<i>Итого часов зачетных единиц за практику</i>		324 часа / 9 ЗЕТ

Индивидуальное задание от кафедры (если такое есть)

Индивидуальное задание руководителя ВКР

Преподаватель – руководитель практики _____ / _____